

COLLECTOR ★ LES INÉDITS

# DRAGON BALL Z

**TORTUE GÉNIALE**  
**"LE ROI DU KAMEHAMEHA"**





Édité par TF1 VIDÉO,  
S.A. au capital de 20 635 000 FF,  
Siège social : 305, avenue Le-jour-se-lève  
92100 Boulogne-Billancourt.  
401 915 285 RCS Nanterre.

**Président directeur général :**  
Pierre Brossard

**Directeur département kiosque :**  
Pascal Lechevallier

**Responsables de l'édition :**  
Renaud de Gaulejac, Géraldine Couturaud

**Assistante à la rédaction :**  
Alexandra Meslay

**Direction administrative et financière :**  
J.C. Loménède, E. Trémois, S. Oudine

**Chef de produit :**  
Frédéric Claquin

**Conception :** ABCéDé

**Direction artistique et maquette :**  
Les Quatre Lunes - Christian Blondel,  
Alain Chamarre

**Rédaction :** Lockheed et Paul-Alain Guenneguez

**Illustrations :** © Bird Studio / Shueisha /  
Toei Animation Co Ltd

**Remerciements :** Jean-Michel Fava,  
Jean-Pierre Abscheidt, Patrick Lambert

**Imprimeur :** Cache et Fils - 62610 Balinghem.

**Distribution :** NMPP.

**Dépôt légal :** à parution.

**Dépôt ISSN :** en cours.

© 1998 TF1 Vidéo

*Dragon Ball Z* se compose d'un fascicule (28 FF), de deux cassettes vidéo (25,50 FF chacune) qui ne peuvent être vendus séparément.

Toute reproduction de textes, photos, dessins ou logos publiés dans ce numéro, est rigoureusement interdite.

Loi N° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

**Service des Ventes :** PROMÉVENTE,  
Bruno Roux, N° Vert : 0800 19 84 57

**Service lecteurs TF1 Vidéo :**  
55 route de Longjumeau, 91387 Chilly Mazarin,  
Tél. 01 64 54 76 70



3

### LE MAG DBZ

DAI-KADIIH-SHIN



4

### TEST DBZ

ES-TU SON GOKU, KRILIN OU VEGETA



8

### LES ORIGINES DE DBZ

CONCEPTION DE DRAGON BALL

ARALE ET SON GOKU

LA LÉGENDE DU ROI DES SINGES

### DRAGON BALL GT

LES COUPS SPÉCIAUX

RÉPERTOIRE DES COUPS SPÉCIAUX

DE SON GOKU, DES COUPS VRAIMENT

TRÈS SPÉCIAUX



10

### LA GALAXIE DBZ

LES NAMEKS

LA SOCIÉTÉ NAMEK, PORTRAIT

PHYSIQUE, CARACTÉRISTIQUES,

HISTOIRE DE LA PLANÈTE,

QUELQUES NAMEKS



12

### DBZ MANIA

PORTRAIT, INTERVIEW

FREEZER ET TORTUE GÉNIALE



## TON GRAND-PÈRE RESSEMBLE-T-IL À DAI-KAIOIH-SHIN ?

### MAIS QUI EST CE VIEUX SCHNOCK ?

Le Doyen des dieux - appelé "Dai Kaioh-shin" (grand Kaioih-shin) - est un petit pépé avec une moustache en brosse et trois poils sur le sommet du crâne. Il est complètement fou : la première fois qu'il apparaît dans DBZ, c'est en plein combat contre **Boo Boo**. La situation est désespérée. Le seul à pouvoir se battre contre **Boo Boo** est **Son Gohan**, mais il n'a pas assez de puissance... Que fait le Doyen des dieux ? Il se met en tête de rendre **Son Gohan** beaucoup plus fort grâce à ses pouvoirs magiques... Sauf qu'il a perdu tous ses pouvoirs ! Comme un gamin, il fait la danse du scalp pendant des heures en tournant en rond autour de **Son Gohan**. Ça ne donne rien du tout. Alors il se met à regarder dans une boule de cristal, en faisant semblant d'avoir l'air très important. Mais en fait cette boule de cristal ne sert à rien d'autre qu'à regarder ce qu'il se passe sur la terre : **Dai-Kaioh-shin** passe donc son temps, pendant toute la série **DBZ**, à suivre le combat contre **Boo Boo** comme un simple spectateur. ●



### Pour savoir si ton grand-père lui ressemble, pose-lui ces questions :

- 1/ Dis, grand-père, pourquoi tu n'as plus de cheveux ?
- 2/ Pourquoi est-ce que tu regardes tout le temps la boule de cristal d'un air sérieux ?
- 3/ Si je te montre la photo de ma copine, tu me donnes ta boucle d'oreille ?
- 4/ Et si je t'offre un tour de manège, tu viens avec moi dans le train-fantôme ?
- 5/ Tu veux bien montrer à mes copains comment tu fais la danse du scalp ? ●



## ES-TU SON GOKU, KRILIN ou VÉGÉTA ?

Tu es un fan absolu de DBZ, voici donc le test de ta vie. Alors, ressembles-tu plutôt à **Son Goku**, **Krilin** ou **Végéta** ? Voici sept questions pour en avoir le cœur net. Attention, c'est parti !

1/ Rendu nerveux par le manque (deux jours sans Dragon Ball !), tu cours comme un fou vers la télé, tu rates la porte et encastres ton beau visage d'éphèbe dans le mur du salon. Tes amis (ces nabots) ricanent. Tu dis, d'un ton superbe :

A : "De toute façon, il fallait repeindre le mur."

B : "Toriyama, c'est plus fort que toi."

**C** : "Espèces de nabots !"

2/ Un débat d'idées t'oppose à un ami.

Pour mettre fin aux discussions :

A : Tu lui lances un super poing de la mort en pleine figure. Il aurait mieux fait de se taire.

**B** : Tu lui demandes "C'est quoi un nabot ?", mais tu aurais mieux fait de te taire (il s'est senti insulté).

C : Tu lui demandes : "Neuf moins trois ? Vingt-deux plus quatorze ?", mais tu aurais mieux fait de te taire (il est vexé à mort).

3/ Super bonne ambiance au bahut ! A la récré, avec quelques boute-en-train, tu as organisé un lancer de CD-Roms (des vieux compacts de démos). Malheureusement, il y en a un qui t'atterrit sur le coin de la figure :

A : De rage, tu fais subir au malheureux CD-Rom un combo brise-os suivi d'un nyo-gurantenkai (trop mortel !).

B : Tu murmures : "La prochaine fois, on fait un lancer des sept boules de cristal", avant d'être emporté dans l'ambulance par un brancardier.

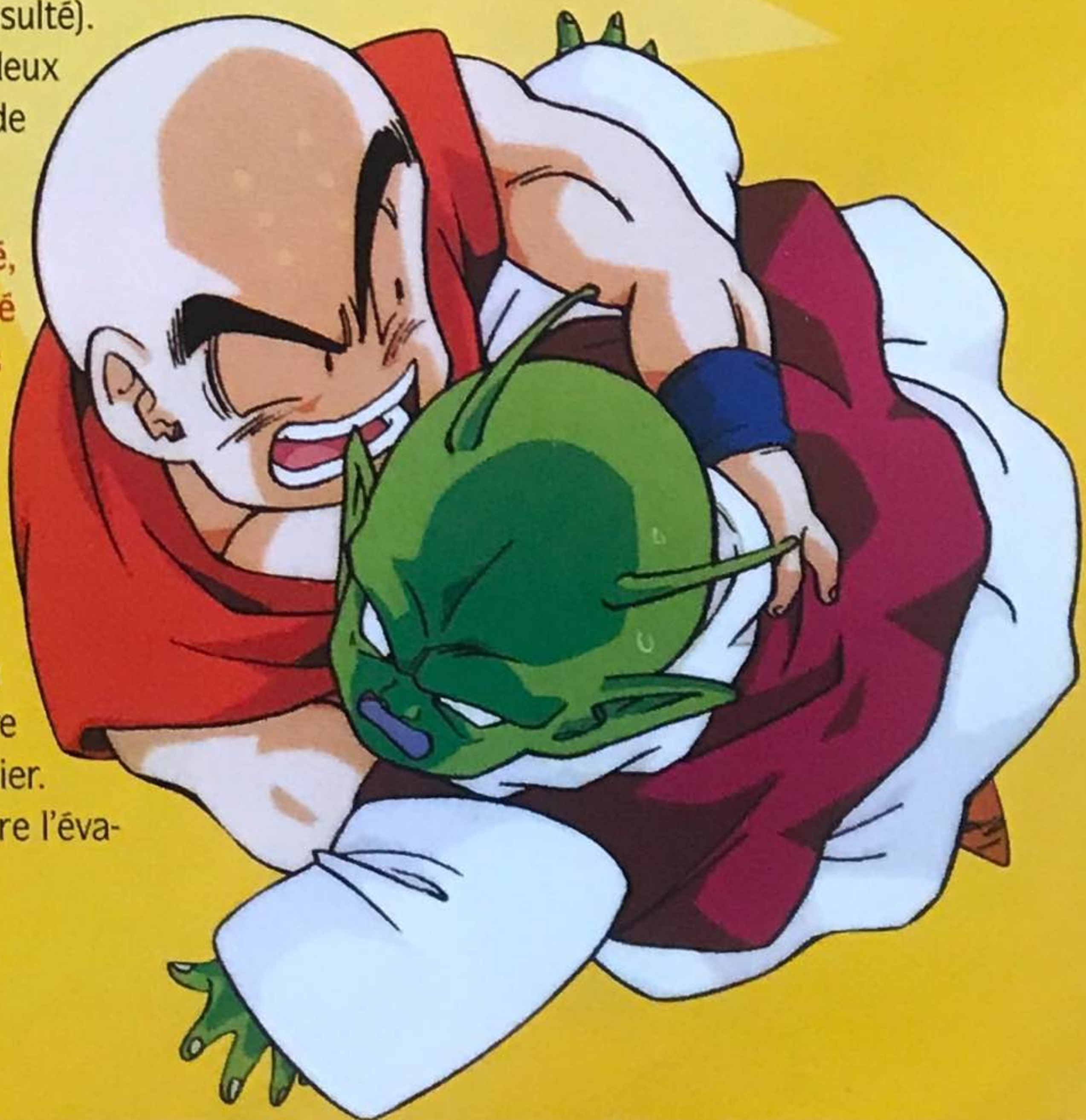
**C** : Tu murmures "Je meurs" avant de feindre l'évanouissement (ça émeut les filles).

4/ Ton père pense que la violence ne résout rien. Chaque fois qu'il te surprend en train de regarder Dragon Ball, il glisse sournoisement : "Alors, tu développes ta culture, ta sensibilité et ton ouverture au monde ?" Du tac au tac, tu répliques :

A : "Dans la fureur et la beauté, je construis mon identité" (tu n'es pas sûr de ce que tu veux dire mais ça rime...)

B : "Tout le monde a besoin d'un exutoire" (ça lui rappelle sa folle jeunesse).

**C** : "Quand je serai cartooniste chez Spielberg payé, à 20 ans, 35 000 francs par mois, tu reviendras me voir" (ça lui cloue le bec).





**5/ Avec un copain, tu fais une joyeuse partie de Doom (camaraderie virile). Une fille débarque et demande, l'innocente : "Je peux jouer avec vous ?".**

**A :** Tu lui dis de revenir quand elle sera majeure. Piquée au vif, elle tombe amoureuse, se met au jeu vidéo et devient plus forte que toi...

**B :** Tu la préviens dès le départ qu'il n'est pas question de galanterie entre vous. Ravie, elle goûte aux joies de l'égalité des sexes. Puis au bout de six matchs - qui l'ont réduite en purée - elle se met à te traiter de sale macho et te flanque la console dans la tronche.

**C :** Tu laisses la pauvre s'emmêler les pattes dans les manettes en lui faisant des politesses genre "Après vous, je vous en prie". Puis au bout de six matchs, tu l'explores littéralement.

**6/ Tu as le choix entre trois devises :**

**A :** "Pas de grâce, pas de pitié, pas de merci, pas de quartier."

**B :** "Plaisir d'offrir, joie de recevoir."

**C :** "Joue pas avec moi."



**7/ Quand tu as annihilé-dévasté-décimé-ventilé-explosé-éparpillé façon puzzle ton adversaire, tu dis :**

**A :** "Je t'ai eu, je t'ai eu, hein, hein, tête de mort !"

**B :** "Déjà fini ?"

**C :** "La vache, c'est la première fois que je me bats avec un nain !" ●

permet de t'améliorer ! Mais attention, ton but ne consiste pas à accumuler les médailles, ni à devenir un champion. Comme en arts martiaux, le but ultime, c'est de se réaliser, d'établir en soi une harmonie. Compris, petit scarabée.

**3/ Tu as un maximum de C :**  
**Krillin :** "Petit mais costaud."  
 Mais c'est qu'il est teigneux le nain ! Dis-donc, on a pas gardé les boeurs de Kobé ensemble. Alors, d'abord tu es poli et ensuite tu ranges ta perruque ! Normal que les filles te manipulent : ça joue au bad boy et c'est même pas capable de grimper sur un nuage supersonique ! Mais diras, "J'ai deux boules du dragon". Je répondrai, "Moi aussi, il m'arrive de pleurer". Puis, nous nous jetterons dans les bras l'un de l'autre. Après quoi, main dans la main, nous irons voir un épisode de **DBZ**. Beau programme, non ? Plus sérieusement, chacun de tes combats (et je ne parle pas seulement des bastons) est pour toi l'occasion de grandir, de mûrir et de devenir plus fort.

Mais rappelle-toi. Si **Vegeta** est un nabot cruel, arrogant, prétentieux, imbu de lui-même, orgueilleux et batailleur (ouf), c'est lui qui est le plus populaire de la série, le chouchou des filles...

**2/ Tu as un maximum de B :**  
**Son Goku :** "Je suis fort mais je me soigne."  
**Krillin :** "Petit mais costaud."  
 Enfin un homme, un vrai, qui n'a pas peur de gifler les pimbèches comme **Chichi** ! Donnons-nous rendez-vous devant la tour Eiffel. Tu me reconnaitras facilement : je porterai un T-shirt de grimper sur un nuage supersonique ! Mais l'air de porter des talons aiguilles et ça te donnerait une démarche euh... instable.

**1/ Tu as un maximum de A :**  
**Vegeta :** "Méchant, moi ? Jamais !"  
 Comme **Vegeta**, 1 m 63 les bras levés, tu as une coiffure en poireau, mais en plus les gens ne te prennent pas au sérieux. Tu as beau serrer les dents à t'en pêter la mâchoire et froncer les sourcils, c'est peine perdue. Les filles veulent te faire des mamours. Elles t'appellent "Mon petit canard" ou "Mon gros lapin". Quelle terribile humiliation. Voici quelques suggestions pour surmonter ton handicap :  
 - Non, ne mets pas de talonnettes ! Tu aurais l'air de porter des talons aiguilles et ça te donnerait une démarche euh... instable.  
 - Arrête de frapper ton ours en peluche en hurlant "Un jour, c'est moi qui serai le meilleur !".  
 - Bois de la tisane, c'est diurétique.  
 - Arrête de te taper contre les murs pour faire croire que tu t'es battu contre quelqu'un de plus fort.  
 - Laisse tomber la dopamine.

# LES ORIGINES DE DBZ

## COMMENT AKIRA TORIYAMA A-T-IL CONÇU DRAGON BALL ?



Lorsque Akira Toriyama fait son entrée dans le monde du manga à vingt-trois ans, il ne pouvait pas se douter qu'il allait connaître un succès aussi fulgurant et devenir l'auteur du manga le plus célèbre de la galaxie.

**M**algré le succès de sa première série, *Wonder Island*, Toriyama passe à autre chose et multiplie les histoires courtes où il expérimente les différents ingrédients qui constitueront *Dragon Ball*. Dans *Dragon Tanton Boy* apparaît un jeune garçon au caractère proche de celui de **Son Goku**. Doué pour les arts martiaux et doté d'ailes de chauve-souris, il doit protéger une jeune fille des dangers d'un monde à la chinoise, proche du décor des premières planches de *Dragon Ball*. Dans ce récit, il y a déjà des personnages métamorphiques annonçant sans doute **Oolon**, des boules de dragon et un dragon qui ressemble à un **Sheron** miniature. Quant aux détails techniques comme les capsules de **Bulma**, ils apparaissent dans une autre histoire courte parue également en 1983, *les Aventures*



*de Tompoo*, qui narre les tribulations d'un garçon cyborg, explorateur de planètes inconnues. Ce petit garçon est accompagné d'une jeune femme qu'on peut considérer comme le modèle de **Bulma**. On découvre dans ce récit l'univers des machines et inventions loufoques qui peuplent *Dragon Ball*. Les capsules qu'on y trouve doivent être plongées dans l'eau bouillante pendant une dizaine de secondes avant de faire effet et se transformer en machines, motos ou autres engins. ●





# ARALE ET SON GOKU

## PAS MAL DE POINTS COMMUNS

Le célèbre manga comique *Docteur Slump* contient lui aussi en germe des éléments de *Dragon Ball*. Dans le seizième volume, **Arale** et ses amis participent à un tournoi d'arts martiaux où l'on rencontre un garçon loup-garou et une famille venue de Chine... Etonnant, non ? D'autre part, **Arale** et le petit **Son Goku** ont bien des points en commun, à commencer par la taille. Malgré leur apparence enfantine, ils sont très costauds et résistent aux chocs les plus divers (pour l'anecdote, sachez que **Son Goku** et **Arale** se rencontrent au détour d'un combat contre l'armée du Ruban Rouge dans le septième volume de *Dragon Ball*).

*Slump* et *Dragon Ball* ont aussi pour point commun de mélanger des récits ou des légendes issus de la tradition japonaise à un univers de mécaniques farfelues. Dans

*Slump*, ces éléments de culture populaire (animaux métamorphiques, esprits et démons de tout poil) s'ajoutent épisodiquement à la trame principale tandis que pour *Dragon Ball*, Toriyama les a pris pour base de son manga.

En effet, *Dragon Ball* a été explicitement conçu par Toriyama comme une parodie de *la Légende du Roi des singes* (Si Yeou Ki). ●



## LA LÉGENDE DU ROI DES SINGES

C'est cette légende - complètement parodiée - qui a servi de point de départ à *Dragon Ball*. Ecrite au XVI<sup>e</sup> siècle par Wou Tch'eng, elle raconte le périple jusqu'en Inde de Hiuan Tsang, un moine qui a vraiment existé ! Il est protégé par des génies de la nature : le Roi des singes appelé **Sun**, **Pa kai** le général pourceau, **Cha seng** un soldat hyper dangereux et le **roi-dragon** (déguisé en cheval). Cette histoire, transmise de génération en génération, s'est peu à peu transformée en odyssée invraisemblable peuplée de monstres tous plus horribles les uns que les autres, le tout agrémenté de nombreux tournois de magie ou... de poésie ! De nombreux mangas font allusion à cette légende (*Orion* de Shirow ou *Midnight Eye Goku* de Terasawa). **Son Goku** est aussi une version "remix", impertinente du singe **Sun**.

La prononciation japonaise de "Sun Wou Kong" est "Son Goku". Le Roi des singes est extrêmement rusé, retors et malicieux. D'ailleurs, dans le zodiaque chinois, les gens nés l'année du singe sont considérés comme très malins, orgueilleux et vifs d'esprit. Rien à voir avec **Son Goku**, incarnation de l'innocence absolue ! Akira

Toriyama, en faisant la parodie du *Roi des singes*, a donc créé un personnage aux antipodes de son modèle, par ironie. Mais ils ont quand même des points communs : la queue de singe (que **Son Goku** perdra pendant un combat contre son grand-père), des forces prodigieuses et des armes magiques.

Les pieds dans le passé, la tête dans le futur, *Dragon Ball* est issu de légendes millénaires et de l'imagination débridée d'un auteur de génie. C'est peut-être pour cela que cette œuvre unique a séduit des lecteurs, puis des spectateurs du monde entier ! ●



## LES COUPS SPÉCIAUX



Véritable tournoi intergalactique, Dragon Ball Great Tour est l'occasion de combats toujours plus spectaculaires. Dans cette série, Son Goku affronte des ennemis bien plus puissants que Vegeta, Freezer, Cell ou Boo Boo... Contre le dieu maléfique de la planète Rudo ou le cyborg Baby, il doit déployer toute la palette de ses coups spéciaux. Voici, en exclusivité, un dictionnaire de ces attaques ! Nous les avons classées selon leur appellation d'origine. Apprends-les en japonais, ça fait toujours son effet...

## RÉPERTOIRE DES COUPS SPÉCIAUX DE SON GOKU



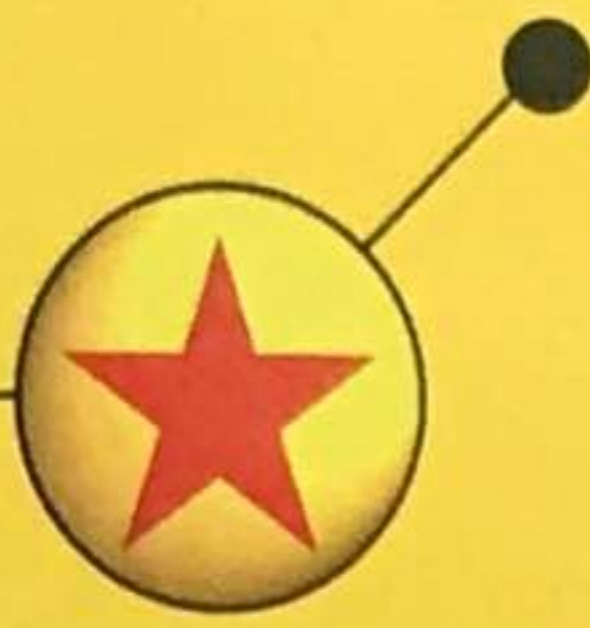
- 1/ Kamehameha** : "Kame" veut dire tortue en Japonais. Pourquoi ? Parce que **Son Goku** apprend ce coup spécial auprès de son maître en arts martiaux : **Tortue Géniale** ! Le coup de la tortue est une manière de contrôler son Ki (son énergie vitale) pour la projeter à l'extérieur sous forme d'une boule d'énergie. Cette technique, inventée par **Tortue Géniale**, est une des plus faciles à maîtriser : tous les héros la connaissent et même les méchants comme **Cell** et **Boo Boo** savent l'utiliser.
- 2/ Shunkanido** : téléportation. **Son Goku** place deux doigts contre son front et pense à l'endroit où il voudrait être. Mais il faut qu'il y ait quelqu'un à cet endroit car c'est le Ki (énergie vitale) d'un être vivant qui lui sert de signal récepteur.
- 3/ Bukujutsu** : ce n'est pas vraiment un coup mais le nom de la technique qui permet de voler. A savoir : "bukujutsu" signifie "Pas d'air".

- 4/ Genkidama** (force universelle) : une des techniques les plus impressionnantes utilisées dans la série ! Elle permet de créer une énorme boule d'énergie à partir du Ki des êtres vivants (animaux, arbres) et même des quatre éléments (l'eau, le feu...).



- Pour capter l'énergie vitale des êtres humains, il faut que ceux-ci lèvent les bras, paumes tendues vers le ciel... C'est grâce au Genkidama que **Son Goku** parvient à tuer le méchant **Boo Boo** à la fin de la série **DBZ**.
- 5/ Kiaiho** : C'est une force invisible qui frappe les adversaires dans le dos. On peut la déclencher avec la paume de la main ou même avec les yeux. **Freezer** maîtrise aussi cette attaque, mais ça ne l'empêchera pas de se faire battre à plates coutures par **Son Goku** ! ●





# DES COUPS VRAIMENT TRÈS SPÉCIAUX

Il existe dans la série *Dragon Ball*, et surtout dans les épisodes comiques de *DBGT* de nombreuses attaques complètement farfelues ! Elles permettent de dédramatiser un peu les combats et de montrer que la meilleure arme contre son adversaire, c'est L'HUMOUR.

- “**Kyodaika**” : Ce n'est pas une attaque, mais une tricherie ! **Satan Petit Cœur** l'utilise pendant le 23<sup>e</sup> tournoi d'arts martiaux pour devenir... géant.
- “**Udebunrikogeki**” : C'est pas du jeu ! Cette attaque consiste à s'arracher un bras (ou une jambe), puis à le balancer sur son adversaire ! Evidemment, ce petit truc vicieux est utilisé par **Majin Boo**, qui prend un malin plaisir à se servir de son corps comme d'un kit en pièces détachables (ses membres repoussent à volonté).
- “**Galactica donut**” (beignet galactique), “**Hyper plasma short cake**” (petit pain au plasma), “**Ultra miracle parfait**” (glace ultra-miracle) : cette série d'attaques aux noms tous plus sucrés les uns que les autres a



été créée par ce gourmand de **Gotenks** (fusion de **Trunks** et **Gohan**) !

- “**Satan miracle special super megaton punch**” : le meilleur coup d'**Hercule** ! Il l'essaie sur **C18** et, curieusement, ça marche. Plus tard, quand la presse lui demande de répéter le nom de cette attaque, hum, fantastique, **Hercule** l'a oublié ! ●



# LES NAMEKS



## LA SOCIÉTÉ NAMEK

Les Nameks forment une communauté pacifique, écologique, parfaitement adaptée à la nature : ils vivent dans des petites maisons en forme d'igloo et leur société est basée sur les valeurs de l'harmonie entre les êtres, du respect de la vie, de l'entraide, etc. Il y a très peu de guerriers : ils existent uniquement pour protéger leur peuple en cas de danger. En revanche, il existe une caste de guérisseurs qui possèdent des pouvoirs bénéfiques et qui dirigent la planète (voire, la planète des autres !). Ce sont les sages. Ils peuvent vivre très vieux. ●

### ● PORTRAIT PHYSIQUE

Les Nameks sont des petits bonshommes verts. En d'autres termes : ce sont des extra-terrestres ! Avec leurs antennes sur la tête, ils ressemblent vraiment au portrait caricatural que l'on faisait des Martiens dans les années 50 ! ●

## HISTOIRE DE LA PLANÈTE NAMEK

Les Nameks ont changé plusieurs fois de planète : chaque fois qu'elle menace de disparaître, ils sont obligés d'émigrer dans l'espace ! Dans *Dragon Ball Z*, les Nameks manquent même se faire éliminer de la surface de l'univers. Leur planète est détruite par Freezer dans une gigantesque explosion. Son Goku les sauve de justesse en les téléportant sur terre puis en leur trouvant une planète vierge sur laquelle ils s'installent pour perpétuer leur race... ●





## CARACTÉRISTIQUES

Leurs membres peuvent s'étirer comme du chewing-gum. Avec leurs antennes, ils peuvent absorber l'énergie de leur adversaire ou, au contraire, transmettre leur propre énergie pour guérir quelqu'un de blessé. Certains ont le pouvoir de se régénérer... ●



# QUELQUES NAMEKS

## KAMI-SAMA

Un jour, le peuple Namek a failli disparaître de l'univers ! Leur planète - suite à de graves désordres écologiques - était sur le point d'exploser... Alors les Nameks cherchèrent une autre planète à coloniser. Un jeune Namek fut envoyé sur terre pour l'habiter : le nom de ce grand guerrier d'arts martiaux était **Piccolo**. Mais en devenant le dieu de notre planète, il changea de nom : il devint **Kami-sama** (tout-puissant).

## PICCOLO-DAIMAOH

(le père de **Satan Petit Cœur**) : **Piccolo-Daimaoh** est le double maléfique de **Piccolo** : pour devenir le dieu de notre planète, **Piccolo** dut en effet se débarrasser de son "côté obscur" qui se matérialisa sous la forme d'un double méchant ! Tué par **Son Goku**, il a le temps, avant de mourir, de cracher un œuf : c'est son fils, **Piccolo (Satan Petit Cœur)**... A savoir : "Piccolo" signifie "un autre monde" et "daimaoh" signifie "grand méchant démon".

## PICCOLO

(**Satan Petit Cœur**) : Il porte un turban blanc qui pèse une tonne et une cape très lourde pour s'entraîner à se déplacer très vite dans des vêtements de plomb... Il devient gentil en rencontrant **Son Goku** mais il reste très sauvage et préfère souvent vivre à l'écart du monde. La seule personne qu'il peut supporter c'est le fils de **Son Goku**, **Son Gohan**, dont il devient le maître...

## DENDÉ

il a le pouvoir de guérir les autres en posant ses mains au-dessus des blessures. Il devient le nouveau **Kami-sama** (dieu) de la planète Terre.

## FREEZER

### ● Qui est-ce ?

C'est le chef des pirates de l'espace. Il peut changer d'apparence et gagner de la puissance à travers différentes métamorphoses.

### ● Doit-on avoir peur de Freezer ?

Sous son apparence normale, **Freezer** n'a pas l'air très menaçant : comme un roi paresseux, il ne quitte jamais le siège flottant qui lui sert à se déplacer. Il semble plutôt chétif. Mais énerve-le et ça devient sérieux : il se transforme en une sorte d'humanoïde totalement blanc et lisse, doté d'une queue redoutable !

### ● Pourquoi a-t-il le nom de mon congélateur ?

C'est le fils de **King Cold** (Roi du Froid) et le frère de **Cooler** (Réfrigérateur). Bref, il fait partie d'une dynastie de tyrans aux noms tous plus glacés les uns que les autres... Le nom de **Freezer** explique peut-être sa couleur blanche et sa personnalité : il est aussi glacial qu'un bloc de neige !

### ● Pourquoi se bat-il contre Son Goku ?

**Freezer** veut anéantir les Saiyans parce qu'il les trouve trop dangereux. Les pirates de l'espace ont signé une alliance avec le peuple des guerriers de la planète Saiya, mais **Freezer** les trahit. Il détruit leur planète d'une seule décharge de Kameha et s'acharne à éliminer les survivants pour établir l'omnipotence absolue de son règne... jusqu'au jour où il décide d'envahir la Terre !



### ● Qui réussit à tuer ce méchant ?

Eh non, ce n'est pas **Son Goku** ! Grièvement blessé par **Son Goku**, **Freezer** parvient en effet par miracle à survivre à l'explosion de la planète Namek sur laquelle se déroule leur combat. Il revient sur Terre plusieurs années plus tard, accompagné de son père. Sa vengeance, pourtant, tourne court : **Trunks** surgit du futur et les coupe en morceaux avec son épée... **Freezer** se retrouve en enfer. ●



# TORTUE GÉNIALE



## ● Qui est Tortue Géniale ?

Tortue Géniale, 60 kilos pour 1 m 52, est un maître en arts martiaux, à la fois très fort et très gentil. Son maître s'appelle **Mutaito-sama**. Tortue Géniale habite Kame House, sur une petite île avec un cocotier. Il a une sœur appelée **Uranai Baba** (Baba, la diseuse de bonne aventure) et un animal de compagnie, **Umigame** (une tortue de mer).  
Signe particulier : **Tortue Géniale** a tendance à saigner du nez.

## ● Qu'est-ce qu'il aime ?

Bien manger.

## ● Quel est son principal défaut ?

Obsédé sexuel !



## ● Pourquoi Tortue Géniale porte-t-il une carapace de tortue ?

En Asie, la tortue est le symbole de la longévité. Voilà pourquoi **Tortue Géniale** reste aussi fufou qu'un adolescent alors qu'il a dépassé les 60 ans ! Le secret de sa santé réside donc dans son animal-totem. A

savoir : **Tortue Géniale** s'appelle en japonais "Kame sen-nin". Traduction : "l'Ermite à la tortue". A savoir également : la grue est aussi un symbole de longévité. C'est pourquoi l'ennemi de **Tortue Géniale** s'appelle Tsuru sen-nin "l'Ermite aux grues" (c'est le maître de **Chaozu** et de **Ten Shin Han**).

## ● Pourquoi Tortue géniale est-il aussi pervers ?

L'être humain doit être fait à la fois de bien et de mal. Selon le Tao, pour être parfait, il faut respecter notre dualité et contenir à parts égales un côté lumineux (Yin) et un côté obscur (Yang). **Tortue Géniale** est tellement fort et gentil qu'il doit compenser. Voilà pourquoi il joue au dragueur infantile. C'est une manière d'équilibrer ses qualités avec de... vilains défauts. Moyennant quoi, **Tortue Géniale** est toujours aussi gaillard à un âge avancé ! Son défaut lui permet de conserver une certaine, hum, jeunesse d'esprit.

## ● Pourquoi Tortue Géniale porte-t-il des chemises hawaïennes ?

Pour draguer les jeunes filles ! Il s'habille tout le temps comme un garçon de plage, avec des lunettes noires et des tongs parce que ce vieux fou obsédé a gardé une énergie bouillonnante d'adolescent. Il a l'esprit jeune... c'est-à-dire mal tourné (si vous voyez ce que je veux dire).

## ● Pourquoi Tortue Géniale vit-il seul sur son île ?

Parce que c'est un ermite. Dans la grande tradition des maîtres spirituels chinois qui s'isolent dans des endroits sauvages et désolés, **Tortue Géniale** recherche lui aussi la solitude pour accroître sa puissance mentale... Mais il mène sa quête de la vérité dans de bien curieuses conditions : sur une île du Pacifique, allongé au soleil dans un transat, en lisant des revues "olé-olé" ! Cet ermite-là n'est pas très catholique ! ●



# COLLECTION SHURIKEN : LES MEILLEURS TITRES MANGA



FATAL FURY 1 à 3



SAINT SEIYA : LES FILMS 1 à 4



DRAGON BALL  
LES 3 FILMS



DRAGON BALL Z  
LE FILM

→ **OFFRE SPÉCIALE : 79,50 F LA K7 !**  
+ **1 VIDÉO OFFERTE** pour 5 K7 achetées



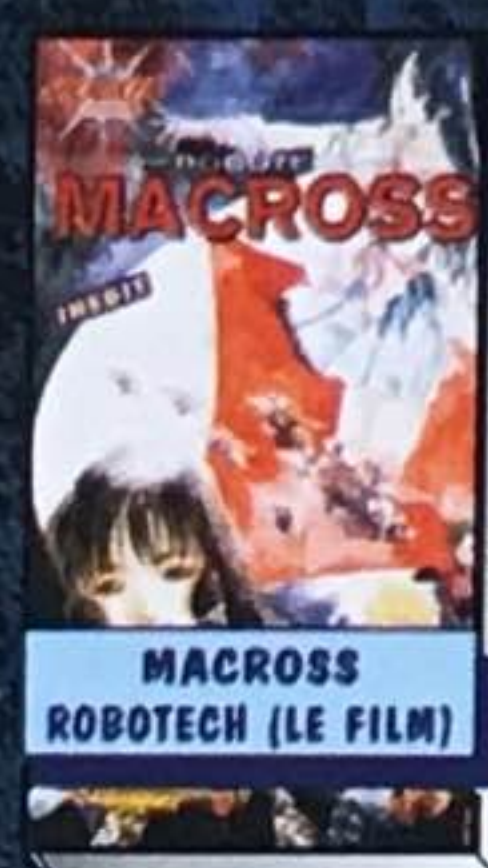
RANMA 1/2 : FILMS 1 & 2



MAX & CIE : FILM & OAV



KEN LE SURVIVANT  
(LE FILM)



MACROSS  
ROBOTECH (LE FILM)



ART OF FIGHTING

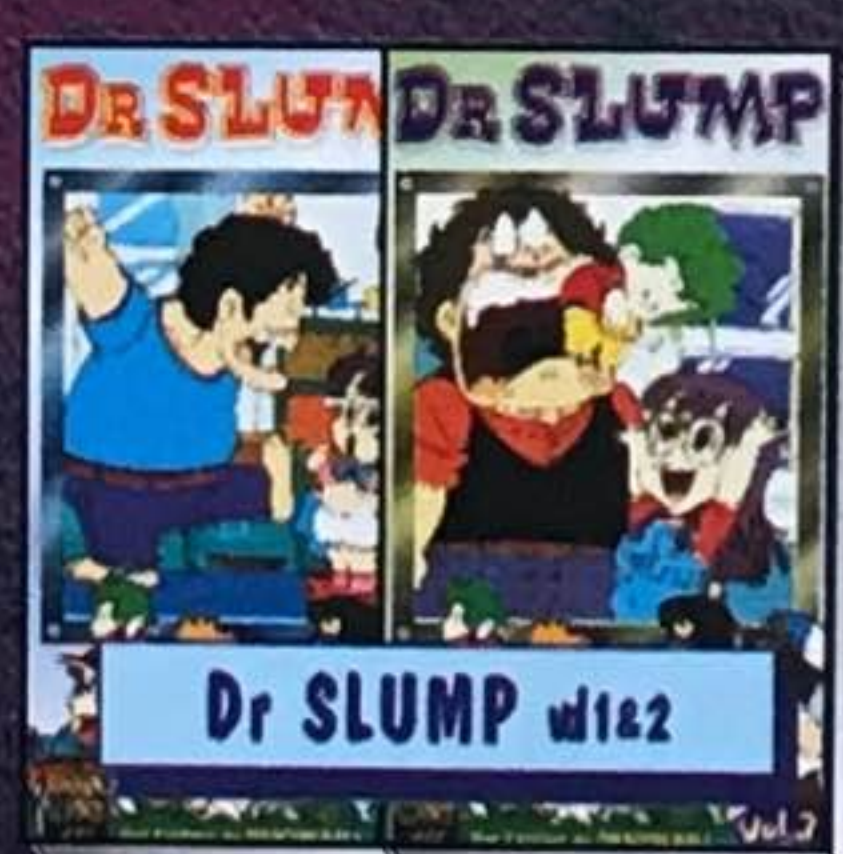


SAMURAI SHODOWN

# COLLECTION MANGA POWER : LES PLUS GRANDES SÉRIES TV



NADIA LE SECRET DE L'EAU BLEUE Vol. 1 à 8



DR SLUMP v1&2



TRES CHER FRERE v1&2

→ **OFFRE SPÉCIALE : 89,50 F LA K7 !**  
+ **1 VIDÉO OFFERTE** pour 5 K7 achetées



SAINT SEIYA - LA SAGA POSEIDON Vol. 1 à 4



SAILOR MOON SUPER S (Inédit) Vol. 1 à 5

## COLLECTION SHURIKEN (79,50 F la K7)

Montant

K7 N°1	.....
K7 N°2	.....
K7 N°3	.....
K7 N°4	.....
K7 N°5	.....
K7 N°6	GRATUITE

## COLLECTION MANGA POWER (89,50F la K7)

Montant

K7 N°1	.....
K7 N°2	.....
K7 N°3	.....
K7 N°4	.....
K7 N°5	.....
K7 N°6	GRATUITE

Participation aux frais de port 29,50 F

TOTAL .....

Offre valable dans la limite des stocks disponibles

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code Postal ..... Ville .....

Âge ..... Tel. ....

Bon de commande à retourner accompagné de votre règlement (chèque bancaire uniquement) à :

**AB Disques VPC, 144 avenue du président Wilson  
93210 SAINT DENIS LA PLAINE**



COLLECTOR ★ LES INÉDITS

# DRAGON BALL Z



## COMPLÉTEZ VOTRE COLLECTION

**N°1** : SON GOKU, VEGETA LE CHOC DES STARS  
ÉPISODES 274, 275, 276 ET 277

**N°2** : TOUT SAVOIR SUR DRAGON BALL GT  
ÉPISODES 278, 279, 280 ET 281

**N°3** : SON GOKU, LE MÉGA-GUERRIER  
ÉPISODES 282, 283, 284 ET 285

## BON DE COMMANDE ★ DRAGON BALL Z ★ LES INÉDITS

Cochez la case de votre choix

	RÉFÉRENCE	PRIX TTC
<input type="checkbox"/>	<b>N°1</b> : Le fascicule et ses 2 K7 vidéo de 45 mn	<b>5146-1</b> <b>79 F</b>
<input type="checkbox"/>	<b>N°2</b> : Le fascicule et ses 2 K7 vidéo de 45 mn	<b>5146-2</b> <b>79 F</b>
<input type="checkbox"/>	<b>N°3</b> : Le fascicule et ses 2 K7 vidéo de 45 mn	<b>5146-3</b> <b>79 F</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	FRAIS DE PORT ET D'EMBALLAGE	- <b>+ 35 F</b>
	<b>TOTAL</b>	..... <b>F</b>

RÈGLEMENT PAR CHÈQUE BANCAIRE OU POSTAL  
À L'ORDRE DE TF1 VIDEO

Cochez la case de votre choix

	RÉFÉRENCE	PRIX TTC
<input type="checkbox"/>	<b>N°1 + N°2 + N°3</b>	<b>5146-4</b> <b>237 F 190 F</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	FRAIS DE PORT ET D'EMBALLAGE	- <b>+ 40 F</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>230 F</b>

## VOS COORDONNÉES\*

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL :       VILLE : \_\_\_\_\_

TÉL. (facultatif) : \_\_\_\_\_

Offre valable jusqu'au 30 Novembre 1998, dans la limite des stocks disponibles. Envoi de votre commande sous 30 jours, à réception de votre règlement.

\* Le droit d'accès et de rectification des données concernant les abonnés peut s'exercer auprès du Service consommateurs de TF1 VIDEO. Sauf opposition formulée par écrit, les données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs.

Remplissez ce bulletin ou recopiez-le sur papier libre et retournez-le accompagné de votre règlement à :  
TF1 Vidéo - 55, route de Longjumeau - 91387 Chilly Mazarin cedex

DANS CE NUMÉRO



AVANT-DERNIERS ÉPISODES

# LES INÉDITS\*

## 2 SUPER K7 VIDÉO



### ÉPISODES 286 / 287

**D**ans un déluge d'éclairs et de feu, Son Goku affronte Boo Boo. Le malheureux Végéta, en plein dans la trajectoire de la boule d'énergie de Son Goku, empêche celui-ci de tirer sur son ennemi. Boo Boo parvient à détourner l'attention de Boo Boo complètement déchaîné et Hercule emporte le corps inerte de Végéta. Aussitôt, Son Goku lâche son Genkidama. L'énorme sphère d'énergie pure fonce sur le méchant qui parvient à la retenir. Il la repousse et entame avec Son Goku un ultime bras de fer sidéral... ●

### ÉPISODES 288 / 289

**D**ix ans après l'ultime combat entre Son Goku et Boo Boo, que sont devenus nos héros ? Chibi-Trunks s'est métamorphosée en sex-symbol, Gohan a fini par se marier

avec Videl et Goten est devenu un grand costaud. De son côté, Bulma est une véritable rombière. Quant à Son Goku et Végéta, ils n'ont pas changé. Hercule, lui, bien qu'il perde ses cheveux, est resté le même. Il organise d'ailleurs un nouveau tournoi d'arts martiaux qu'il rêve de gagner. La Dragon Team décide de s'y inscrire afin de tester ses capacités... ●



## LE FASCICULE

DES COUPS  
VRAIMENT TRÈS SPÉCIAUX!

LES NAMEKS  
DES EXTRA-TERRESTRES  
PAS COMME LES AUTRES...

TEST  
QUEL HÉROS  
ES-TU ?

M 5146 - 4 - 79,00 F

\*LES INÉDITS S'ENTENDENT DES ÉPISODES QUI N'ONT PAS ÉTÉ DIFFUSÉS PAR LES CHÂÎNES NATIONALES HERTZIENNES SUR LE TERRITOIRE DE LA FRANCE MÉTROPOLITAINE.